



Le mot du président Dr Vincent Stoffel

Chers amis,

En ce mois de janvier, pour ne pas faillir à la tradition, le PHANS se joint à moi pour vous présenter nos vœux de prospérité (la santé en fait partie), de paix et de sérénité. Que puis-je souhaiter au PHANS ? Que 2006 soit à l'image de 2005 et que les membres actifs du PHANS conservent la santé pour mener à bien une tâche dont la complexité croît avec l'essor de nos actions.

Ce n'est pas l'angoisse de l'écrivain devant la feuille blanche qui me taraude pour cet éditorial mais c'est la peur de ne pas arriver à mettre de l'ordre dans mes idées qui m'étreint tant 2005 a été riche en événements marquants. Parlons des hommes, moteur du PHANS.

Mgr Martin Adjou, Evêque de N'Dali, soutient notre action à bout de bras en évoquant dans un courrier émouvant notre «si attendue et recherchée présence dans le diocèse auprès des malades et des enfants».

Les Sœurs OCPSP¹ ont eu à déplorer la perte brutale de notre regrettable Sœur Bénédicte (Cf. bulletin spécial n° 16 page 1) mais, malgré ce coup du sort, elles ont continué l'animation du centre de renutrition de Fô-Bouré. Un chiffre éloquent : le taux d'occupation du centre était de 165% le mois dernier ...

Marie, notre jeune éducatrice en hygiène nutritionnelle, encadre efficacement les mamans et les enfants hébergés

au centre. Agathe veille à la préparation des repas. Une vraie ruche. Toujours à Fô-Bouré, les Pères espagnols permettent au PHANS de mener à bien son action. Le trio s'est vu réduit à deux du fait du retour en Espagne du Père Fernando après plus d'une décennie passée au Bénin. Les Pères Miguel et Juan-Pablo continuent à in-

en 2003 et 2004. Malheureusement, en 2005, cette action n'a pas eu lieu pour des raisons inhérentes à un planning scolaire particulièrement bousculé au Bénin.

Néanmoins, 2005 a vu le PHANS s'ouvrir à des projets au long cours en intégrant, pour la première fois, des «non médecins» à des projets médicaux. Quelle



De gauche à droite : les Pères Fernando, Juan-Pablo et Miguel

tervenir sur une paroisse de 2 500 Km²! Non content de sa tâche harassante, le Père Juan-Pablo assure la coordination du réseau sanitaire du diocèse de N'Dali qui s'étend sur 15 000 Km² (deux fois l'Alsace ou la moitié de la Bourgogne).

Les différents Curés de Ouénou (les pères Jean et Simplicie) ont favorisé l'action du PHANS à Sonoumon où nous souhaitons ouvrir un second centre de renutrition.

C'est encore grâce à l'action du Père Juan-Pablo que le PHANS a emmené des étudiants pour participer au soutien scolaire à Fô-Bouré

richesse pour notre association. Je n'oublie pas Michel Boquet qui a essuyé les plâtres en décembre 2004 (Cf. bulletin n° 15 page 2). Julie Colson, psychologue clinicienne, a participé avec le Dr Karen Milcent à la mise en place du centre de renutrition de Fô-Bouré. Les deux jeunes femmes ont passé un semestre au Bénin de novembre 2004 à mai 2005.

Claude Rogez, talentueux jeune technicien à la retraite, a assuré avec brio des tâches aussi variées que la réparation du poste de

¹ Oblates Catéchistes Petites Servantes des Pauvres

télévision des Sœurs de Fô-Bouré ou que la mise en état du logement destiné à l'accueil à Sonoumon pendant six mois d'un couple de médecins. En effet, le Dr Julie Bergeron, pédiatre à APHP² à l'instar du Dr Karen Milcent, aura la lourde tâche de mettre en place un centre de renutrition pédiatrique destiné aux enfants dénutris de moins de cinq ans. Son époux, le Dr David Bergeron, animera le dispensaire de Sonoumon à travers des consultations de médecine polyvalente.

Patricia Schuler, infirmière de santé publique, a audité le centre de renutrition de Fô-Bouré après six mois de fonctionnement autonome et a préconisé certaines recommandations que nous déclinerons aussi à Sonoumon (Cf. en infra).

Notre bizuth³, le Dr Philippe Cabourdin, a mis les bouchées doubles pour son premier contact avec la brousse africaine en 2005 : Fô-Bouré en mars 2005 et Sonoumon en novembre 2005. Nous lirons avec

plaisir ses impressions quant à sa première mission en Afrique (Cf. page 3).

Je ne saurais être complet sans citer des hommes qui ont œuvré dans le Nord loin des et sous les feux de la rampe.

Discrètement, les membres du bureau du PHANS n'intervenant pas en Afrique ont su mener à bien de nombreuses tâches utiles à la pérennité de notre action en Afrique : comptabilité, secrétariat, réunions, inventaire du matériel, logistique de nos manifestations de communication ...

D'abord dans l'ombre durant de longs mois puis sous les sunlights de la scène, le temps d'une soirée, mon ami Claude Lang a su fédérer autour de sa charismatique personnalité près d'une centaine de choristes, musiciens et solistes pour une extraordinaire réussite. Ce 12 novembre 2005, la magie a opéré dans un temple bondé sous le regard serein (ceux qui ont assisté à

la soirée m'auront compris) de Sœur Bénédicte. Merci Claude et à bientôt ...

En 2006, plus que jamais, nous aurons besoin de votre soutien car nous allons au devant d'actions d'envergure. Entre autres, nous souhaitons financer un forage à Sonoumon afin que le futur centre de renutrition puisse bénéficier d'eau potable.

Nous vous convions tous à notre assemblée générale qui aura lieu le samedi 11 mars 2006 de 15h30 à 17h00 à Issenheim (Cf. page 4).

Nos confrères ainsi que tous les paramédicaux intéressés sont invités aux Journées Médicales du PHANS qui se tiendront les 11 et 12 mars 2006 à Issenheim selon le programme figurant en page 4.

Merci pour votre utile soutien financier.

Bonne année 2006!

2 Assistance Publique des Hôpitaux de Paris
3 Personne débutante

La renutrition à Fô-Bouré en décembre 2005

Mme Patricia Schuler

Après une semaine complète passée au centre de renutrition à partager la vie des enfants et des mères, des Sœurs et des autres intervenantes, je suis heureuse de pouvoir dire la qualité du travail qui s'y fait.

Sœur Julia, infirmière, est la "personne ressource" autour de laquelle se tient l'ensemble de la structure. Elle est déjà très prise par les consultations du dispensaire (tous les jours de semaine jusqu'à 17 heures, souvent sans pause à midi!) et y rajoute le suivi des enfants au centre de renutrition. Ce suivi ne peut matériellement pas lui prendre davantage de temps et sa tâche pourrait être facilitée avec :

- un support unique de recueil d'information,
- du matériel adapté et complet,
- une liste de matériel et de médicaments indispensables au centre de renutrition toujours en stock et
- une aide dans les prises de décision d'hospitaliser facile à utiliser.

Sur **Marie, éducatrice en hygiène nutritionnelle**, repose le fonctionnement quotidien du centre de renutrition. Elle a un rôle essentiel à jouer,



Au centre de renutrition de Fô-Bouré, hygiène corporelle et hygiène nutritionnelle vont de pair

en particulier au travers des cours théoriques et pratiques dispensés aux mères. Son travail est indispen-

sable et elle s'en acquitte avec conscience et capacité. Sa tâche pourrait être renforcée utilement avec :

- la diversification des menus en intégrant d'autres compléments,
- un cours sur la diarrhée et
- ne pas omettre celui sur la nutrition.

Agathe, cuisinière, remplace Marie lors de ses absences : elle distribue les goûters ou autres actes nécessaires à la vie du centre. C'est en particulier elle que les femmes appellent la nuit en cas de besoin. Elle évalue la gravité de la situation et réveille ou non les Sœurs selon son ressenti.

Sœur Lucie se charge de la partie lien avec l'extérieur. La prospection dans les villages d'alentour voudrait diminuer la détection des cas trop avancés de malnutrition débouchant inmanquablement sur des décès. Sa tâche serait facilitée avec un outil de détection de malnutrition.

Sœur Rose est l'interprète sans laquelle les primo-consultations au dispensaire et les prises en charge au centre ne pourraient avoir lieu.

La bonne marche du centre de renutrition a demandé beaucoup d'investissement de la part de tous, qu'ils soient au Bénin ou en France. Actuellement le centre est une réussite grâce à cet engagement de tous et

au travail acharné des sœurs et des autres personnes qui y interviennent.

Les petites modifications proposées ne sont qu'une possibilité d'améliorer encore le fonctionnement du

centre de renutrition de Fô-Bouré, actuellement déjà de qualité.

Merci encore pour la qualité de l'accueil de tous, Sœurs et soignants mais aussi les mères et les enfants. Et à bientôt, je l'espère.

Mon premier voyage au Bénin Dr Philippe Cabourdin

D'abord un grand merci à Karen qui m'a beaucoup apporté, dans la compréhension du fonctionnement du centre de renutrition de Fô-Bouré, dans la façon d'exercer une médecine quand même différente dont la qualité dépend aussi du niveau d'équipement du dispensaire. Et là, bravo, tout y est.

Bravo aussi à nos chères Sœurs. Je salue la compétence de Sœur Julia,

geste qui requiert toute son attention. Je vois Sœur Bénédicte, qui semble à la fois si timide, si douce et si forte ; que Dieu l'accueille à ses côtés. Je vois tous ces gens malades ou bien portants, toujours souriants, heureux de vivre, curieux de rencontrer le doktoro, l'étranger et je vois surtout tous ces enfants, si nombreux, si joyeux, traîne-guenilles et traîne-savates, poussés

en particulier des plaies torpides, traînantes depuis des mois ou années, devant lesquelles je me suis senti bien désarmé. C'est là que je me suis rendu compte du dénuement de ces gens. Pas de meubles, rien dans les cases, pas une bricole, une babiole, un cadre, une photo. Quel contraste avec nos maisons où le superflu envahit chaque pièce, chaque mur.



Sœur Julia, infirmière diplômée, règne en maître sur le dispensaire et le centre de renutrition de Fô-Bouré. Sœur Julia fait partie de ces personnes ressources indispensables au fonctionnement et à la pérennité de Fô-Bouré

maîtresse des lieux.

Quand je ferme les yeux, je vois Ouétago qui traduit mes questions de sa bouche édentée mais toujours souriante. Je vois Sœur Julia qui pince les lèvres quand elle fait un

reux, galeux et teigneux, vifs et rigolards, aux sourires éclatants.

Merci aux Pères espagnols pour m'avoir emmené dans les villages. Là, j'ai vu des pathologies différentes de celles du dispensaire, avec

Quand je fais le bilan de mon action médicale, je me dis que c'est bien peu de choses par rapport aux vrais besoins : l'accès à une eau de qualité ; l'accès à une hygiène de base simple mais compliquée car nécessitant de l'eau propre, des latrines et du savon ... et l'action éducative qui va avec. Par contre je crois beaucoup en l'effet de fond du centre de renutrition. Il nous permet d'agir de façon durable sur le comportement des mères. Leur apprendre à bien nourrir leurs enfants va permettre de sauver des dizaines, des centaines de vies, pour peu que cette action perdure dans le temps. Quand elles arrivent au centre, elles ont toutes déjà perdu un ou deux enfants, décédés de malnutrition, pauvres petites victimes du poids des traditions (on ne donne pas de viande ou de poisson à un enfant avant deux ans sous peine d'en faire un voleur ...) et de l'ignorance des règles de base, simples, de nutrition.

Le centre est pour ces mères et leurs enfants une oasis de paix et de tranquillité, leurs premières "vacances" alors qu'elles ne connaissent pas ce mot, un vrai espoir, à entretenir, à surveiller, à parrainer.

Merci à Vincent, Fred et les autres pour le travail accompli.

Que tous les autres, ici ou là-bas, m'excusent : même si je ne les ai pas cités, je ne les ai pas oubliés.

J'ai du mal à revenir sur terre, je crois qu'une partie de moi est restée là-bas ...

Programme du week-end des 11 et 12 mars 2006

Samedi 11 mars 2006

10h00 - 10h30	Accueil des participants	
10h30 - 11h00	Historique du PHANS	Dr Frédéric Chagué
11h00 - 11h30	Black is beautiful	Dr Vincent Stoffel
11h30 - 12h00	Discussion	
12h00 - 13h30	Buffet	
13h30 - 14h00	Odontologie en milieu précaire	Dr Jacques Kaltenbach
14h00 - 14h30	A Sonoumon, je suis allé ...	Dr Philippe Cabourdin
14h30 - 15h00	Discussion	
15h30 - 17h00	Assemblée Générale	
17h30 - 19h00	Visite de cave	
A partir de 19h30	Dîner	

Dimanche 12 mars 2006

10h30 - 11h30	Le codage des pathologies en brousse : pourquoi et comment	Dr Benoît Barthelmé
11h30 - 12h30	Le centre de renutrition : de Fô-Bouré à Sonoumon	Schuler/Milcent/Chagué/Stoffel
12h30 - 14h00	Déjeuner	
A partir de 14h00	Après-midi libre	

Notre première Journée Médicale a eu lieu de manière très informelle à Mulhouse. Puis le docteur Frédéric Chagué a organisé de main de maître la deuxième Journée Médicale à Dijon en 2004. Il a renouvelé à Dijon avec succès l'opération en 2005 en y intégrant l'Assemblée Générale statutaire annuelle le samedi après-midi et en faisant déborder cette journée sur le week-end. Ces troisièmes Journées Médicales du PHANS ont permis aux membres du PHANS d'assister à des conférences médicales mais également aux nouveaux

membres du PHANS d'échanger avec les anciens lors du buffet voire lors de la visite de la cave à vin. Il va sans dire qu'aucun don de nos adhérents ou membres bienfaiteurs n'est mobilisé pour l'organisation d'une telle journée. Le buffet est habituellement sponsorisé par un laboratoire pharmaceutique et le dîner du samedi et le déjeuner du dimanche sont à la charge des convives. En 2006, l'Alsace et Issenheim accueilleront nos Journées Médicales et l'Assemblée Générale de notre Organisation Non Gouvernementale.

Vous pouvez le constater, le programme sera dense et centré, après un historique du PHANS, sur nos préoccupations actuelles : la médecine de première ligne au dispensaire (dermatologie, odontologie), Sonoumon, le codage des pathologies et la renutrition à travers l'exemple de Fô-Bouré décliné à Sonoumon. Un grand merci à la commune d'Issenheim qui hébergera gracieusement nos Journées à la : **Salle des Fêtes (près de la mairie) 2, route de Rouffach 68500 Issenheim (près Guebwiller).**

PROJET HUMANITAIRE AFRIQUE NORD SUD

2, rue du Moulin
68780 SENTHEIM

Mèl : phans@free.fr

Web : www.phans.asso.fr

Merci d'adresser vos dons à notre
trésorier :

Dr Jacques Kaltenbach
2, rue du Moulin
68780 SENTHEIM

L'actualité du PHANS en bref

Février 2006	Les docteurs Dupont et Barthelmé vont intervenir à Sonoumon dans le Borgou au Bénin.
11 et 12 mars 2006	Les Journées Médicales du PHANS se tiendront à Issenheim dans le vignoble alsacien.
11 mars 2006	L'Assemblée Générale du PHANS se déroulera pendant nos Journées Médicales le samedi 11 mars de 15h30 à 17h00.
Avril 2006	Les docteurs Combier et Stoffel vont intervenir à Fô-Bouré dans le Borgou au Bénin.
Mai à octobre 2006	Le docteur Julie Bergeron va mettre en place un centre de renutrition à Sonoumon dans le Borgou au Bénin. Son époux, le docteur David Bergeron va développer l'activité du centre de santé de Sonoumon.